

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 1 de 15

**SECCIÓN 1. Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa****1.1. Identificador de producto**

ADDINOL Grease Spray W

UFI: JS19-FQES-CN6F-JJ44

**1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Uso de la sustancia o de la mezcla**

Aerosol - Sustancia lubrificadora y aditivo.

**1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante**

Compañía: ADDINOL Lube Oil GmbH  
 Gebäude 4609  
 Calle: Am Haupttor  
 Población: D-06237 Leuna  
 Teléfono: +49 (0) 3461 845-0  
 Correo electrónico: info@addinol.de  
 Persona de contacto: Application Technology  
 Página web: www.addinol.de  
 Departamento responsable: ADDINOL Application Technology

Fax: +49 (0) 3461 845-555

**Proveedor**

Compañía: Tenycol SL Spain  
 Calle: P.I. Santa Margarita, Pisuerga 33  
 Población: E-08223 Terrassa  
 Teléfono: +34 93 73 61 720  
 Correo electrónico: tech-lube@tenycol.com  
 Página web: www.tenycol-lube.com

Fax: +34 93 73 11 961

**1.4. Teléfono de emergencia:**

Teléfono de emergencias: + 34 91 562 04 20 Solo emergencias toxicológicas.  
 Información en español

**SECCIÓN 2. Identificación de los peligros****2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

Aerosol 1; H222-H229

STOT SE 3; H336

Aquatic Chronic 3; H412

Texto íntegro de las indicaciones de peligro: ver SECCIÓN 16.

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) N° 1272/2008 [CLP].

**2.2. Elementos de la etiqueta****Reglamento (CE) n.º 1272/2008****Componentes determinantes del peligro para el etiquetado**

Hydro carbons, C9-C10, &lt; 2% aromates

**Palabra de advertencia:** Peligro

**Pictogramas:**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 2 de 15

**Indicaciones de peligro**

- H222                   Aerosol extremadamente inflamable.  
 H229                   Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.  
 H336                   Puede provocar somnolencia o vértigo.  
 H412                   Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Consejos de prudencia**

- P102                   Mantener fuera del alcance de los niños.  
 P210                   Mantener alejado del calor. No fumar.  
 P211                   No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.  
 P251                   No perforar ni quemar, incluso después de su uso.  
 P261                   Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol.  
 P312                   Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.  
 P403+P233           Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente.  
 P410+P412           Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.  
 P501                   Eliminar el contenido/el recipiente en una instalación apropiada de reciclaje o de gestión de residuos.

**Etiquetado especial de determinadas mezclas**

- EUH066               La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.  
 EUH208               Contiene 4-Nonylphenoxyacetic acid. Puede provocar una reacción alérgica.  
                         En caso de poca refrigeración y / o por uso se pueden producir mezclas explosivas / inflamables.  
                         Un 72 % en masa de los contenidos son inflamables.

**Indicaciones adicionales para el etiquetado**

El producto está clasificado y caracterizado según las líneas de orientación de la UE o las leyes nacionales correspondientes.

**2.3. Otros peligros**

En caso de poca refrigeración y / o por uso se pueden producir mezclas explosivas / inflamables.

**SECCIÓN 3. Composición/información sobre los componentes****3.2. Mezclas**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 3 de 15

**Componentes relevantes**

N.º CAS	Nombre químico			Cantidad
	N.º CE	N.º índice	N.º REACH	
	Clasificación (Reglamento (CE) n.º 1272/2008)			
106-97-8	Butano			20 - < 40 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			
64742-82-1	Hydro carbons, C9-C10, < 2% aromates			20 - < 40 %
	927-241-2		01-2119471843-32	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3, Asp. Tox. 1, Aquatic Chronic 3; H226 H336 H304 H412 EUH066			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			10 - < 20 %
	265-157-1		01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
74-98-6	Propano			10 - < 20 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1, Liquefied gas; H220 H280			
3115-49-9	4-Nonylphenoxyacetic acid			0,3 - < 0,5 %
	221-486-2		01-2119982392-31	
	Acute Tox. 4, Skin Corr. 1B, Eye Dam. 1, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H314 H318 H317 H400 H410			

Texto íntegro de las indicaciones H y EUH: ver sección 16.

**Límites de concentración específicos, factores M y ETA**

N.º CAS	N.º CE	Nombre químico	Cantidad
	Límites de concentración específicos, factores M y ETA		
64742-82-1	927-241-2	Hydro carbons, C9-C10, < 2% aromates	20 - < 40 %
	dérmica: DL50 = > 5000 mg/kg; oral: DL50 = > 15000 mg/kg		
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	10 - < 20 %
	dérmica: DL50 = > 5000 mg/kg; oral: DL50 = > 5000 mg/kg		
3115-49-9	221-486-2	4-Nonylphenoxyacetic acid	0,3 - < 0,5 %
	oral: DL50 = 1674 mg/kg Aquatic Acute 1; H400: M=1 Aquatic Chronic 1; H410: M=1		

**Consejos adicionales**

DMSO-Extract < 3 %; IP 346. Sistema de clasificación: La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, y se complementa con la información de la literatura técnica y los datos de la empresa.

**SECCIÓN 4. Primeros auxilios****4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Afectado retirar de la zona de peligro y tumbarle. Mantener la persona en posición estable durante el reposo y el transporte; en caso de disnea mantener la persona sentada a medias. Protección propia del primer auxiliante. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

**En caso de inhalación**

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada. En caso de continuas molestias, acudir a un médico. En caso de trastornos respiratorios dar oxígeno.

**En caso de contacto con la piel**

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. En caso de

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL Grease Spray W

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 4 de 15

irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo.

#### En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

#### En caso de ingestión

NO provocar el vómito.

Enjuagar la boca con agua. Llamar inmediatamente al médico.

#### 4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

en caso de inhalación: obnubilación. Dolores de cabeza. Náuseas.

#### 4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Tratamiento sintomático.

## SECCIÓN 5. Medidas de lucha contra incendios

#### 5.1. Medios de extinción

##### Medios de extinción adecuados

Dióxido de carbono (CO2). Polvo extintor. Espuma.

##### Medios de extinción no apropiados

Chorro de agua potente.

#### 5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla

En caso de incendio pueden formarse: Dióxido de carbono (CO2). Monóxido de carbono Oxidos nítricos (NOx). hollín.

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

#### 5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo. LLevar traje de protección química.

#### Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

## SECCIÓN 6. Medidas en caso de vertido accidental

#### 6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

##### Informaciones generales

Asegurar una ventilación adecuada. Los vapores del producto pesan más que el aire y se pueden acumularse en el suelo, en hoyos, en canalización y sótano en alta concentración. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

#### 6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

#### 6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

##### Otra información

Absorber con una substancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos . Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

#### 6.4. Referencia a otras secciones

Manejo seguro: véase sección 7

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 5 de 15

Protección individual: véase sección 8

Sección 12: Información ecológica

Eliminación: véase sección 13

**SECCIÓN 7. Manipulación y almacenamiento****7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Trabajar en zonas bien ventiladas o con una máscara de respiración . No respirar los gases/humos/vapores/aerosoles. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar. Evítense la acumulación de cargas electrostáticas. A fin de evitar riesgos para las personas y el medio ambiente , siga las instrucciones de uso.

**Indicaciones para prevenir incendios y explosiones**

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Recipiente a presión. Protéjase de los rayos solares y evítese exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C. No perforar ni quemar, incluso después de usado. Calentar sube la presión y hay peligro de reventar.

**Recomendaciones sobre medidas generales de higiene en el trabajo**

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Quitese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar el vestuario contaminado antes de utilizarlo otra vez. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

**7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Empaque mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciamiento y absorción de humedad. Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco. Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

Tener en cuenta: TRG 300, norma aerosol (75/324/CEE).

**Indicaciones sobre el almacenamiento conjunto**

Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

Mantenerse alejado de: Agente oxidante Material, oxigenado, comburente.

**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**

Temperatura de almacenamiento recomendable: 5 - 40°C.

No guardar a temperaturas más de: 50°C.

**7.3. Usos específicos finales**

Información detallada: véase hoja de datos técnicos.

**SECCIÓN 8. Controles de exposición/protección individual****8.1. Parámetros de control****Valores límite de exposición profesional**

N.º CAS	Agente químico	ppm	mg/m³	fib/cc	Categoría	Origen
106-97-8	Butano	1000	-		VLA-ED	
74-98-6	Propano	1000	-		VLA-ED	
64742-82-1	White spirit (nafta de petróleo)	50	290		VLA-ED	
		100	580		VLA-EC	

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 6 de 15

**Valores DNEL/DMEL**

N.º CAS	Agente químico	Via de exposición	Efecto	Valor
64742-82-1	Hydro carbons, C9-C10, < 2% aromates			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	871 mg/m³
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	77 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	185 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	46 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	46 mg/kg pc/día
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	2,73 mg/m³
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	local	5,58 mg/m³
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	0,97 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	local	1,19 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	0,74 mg/kg pc/día
3115-49-9	4-Nonylphenoxyacetic acid			
Trabajador DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	1,76 mg/m³
Trabajador DNEL, agudo		por inhalación	sistémico	17,6 mg/m³
Trabajador DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	0,5 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		por inhalación	sistémico	0,43 mg/m³
Consumidor DNEL, agudo		por inhalación	sistémico	4,3 mg/m³
Consumidor DNEL, largo plazo		dérmica	sistémico	0,25 mg/kg pc/día
Consumidor DNEL, largo plazo		oral	sistémico	0,25 mg/kg pc/día

**Valores PNEC**

N.º CAS	Agente químico	Valor
Compartimento medioambiental		
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	
Envenenamiento secundario		9,33 mg/kg
3115-49-9	4-Nonylphenoxyacetic acid	
Agua dulce		0,001 mg/l
Agua dulce (emisiones intermitentes)		0,009 mg/l
Agua marina		0 mg/l
Sedimento de agua dulce		0,02 mg/kg
Sedimento marino		0,002 mg/kg
Microorganismos en el tratamiento de las aguas residuales		1 mg/l
Tierra		0,004 mg/kg

**Datos adicionales sobre valores límites**

Fuente:

**8.2. Controles de la exposición**

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL Grease Spray W

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 7 de 15

#### **Controles técnicos apropiados**

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

#### **Medidas de protección individual, tales como equipos de protección personal**

##### **Protección de los ojos/la cara**

Gafas de protección herméticas. DIN-/EN-normas: DIN EN ISO 16321

##### **Protección de las manos**

Hay que ponerse guantes de protección examinados: DIN-/EN-normas: EN ISO 374

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente: 480 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.7 mm.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): 30 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.4 mm

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.

##### **Protección cutánea**

Úsese indumentaria protectora adecuada. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

##### **Protección respiratoria**

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria. Protección respiratoria con filtro contra gases y vapores orgánicos tipo A - punto de ebullición > 65 ° C: A1: <1000 ppm; A2: <5000 ppm; A3: <10,000 ppm.

## SECCIÓN 9. Propiedades físicas y químicas

### **9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:	gaseoso
Color:	marrón claro
Olor:	característico
Umbral olfativo:	no determinado

#### **Método de ensayo**

Punto de fusión/punto de congelación:	no applicable
Punto de ebullición o punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	< -20 °C
Inflamabilidad:	no applicable
Límite inferior de explosividad:	0,8 % vol.
Límite superior de explosividad:	15 % vol.
Punto de inflamación:	< -20 °C DIN ISO 2592
Temperatura de auto-inflamación:	>230 °C DIN 51794
Temperatura de descomposición:	No hay datos disponibles
pH:	no applicable
Viscosidad cinemática:	no applicable
Solubilidad en agua: (a 20 °C)	insoluble
Solubilidad en otros disolventes	
No hay datos disponibles	
Coeficiente de reparto n-octanol/agua:	No hay datos disponibles
Presión de vapor: (a 20 °C)	No hay datos disponibles
Densidad (a 20 °C):	0,704 g/cm³ DIN 51757

## Ficha de datos de seguridad

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

### ADDINOL Grease Spray W

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 8 de 15

Densidad de vapor relativa:	No hay datos disponibles
Características de las partículas:	No hay datos disponibles

#### **9.2. Otros datos**

##### **Información relativa a las clases de peligro físico**

###### **Propiedades explosivas**

En caso de poca refrigeración y / o por uso se pueden producir mezclas explosivas / inflamables.

###### **Temperatura de ignición espontánea**

Sólido:	no aplicable
---------	--------------

Gas:	no aplicable
------	--------------

###### **Propiedades comburentes**

No hay datos disponibles

##### **Otras características de seguridad**

Tasa de evaporación: No hay datos disponibles

## SECCIÓN 10. Estabilidad y reactividad

#### **10.1. Reactividad**

Aerosol inflamable.

#### **10.2. Estabilidad química**

La mezcla es químicamente estable dentro de las condiciones recomendadas de almacenamiento, utilización y temperatura.

#### **10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas**

Peligro de inflamación.

Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

#### **10.4. Condiciones que deben evitarse**

Recipientes a presión. Protéjase de los rayos solares y evítense exponerlo a temperaturas superiores a 50 °C.

No perforar ni quemar, incluso después de usado. No vaporizar hacia una llama o un cuerpo incandescente.

Manténgase alejado de cualquier fuente de ignición - No fumar. Manténgase fuera del alcance de los niños.

Evítense la acumulación de cargas electroestáticas. Ver medidas de protección bajo los puntos 7 y 8.

#### **10.5. Materiales incompatibles**

Agente oxidante. Material, oxigenado, comburente.

#### **10.6. Productos de descomposición peligrosos**

En caso de incendio pueden formarse: Dióxido de carbono (CO2). Monóxido de carbono Oxidos nítricos (NOx). hollín.

Combustible. Vapores pueden formar con aire una mezcla explosiva.

## SECCIÓN 11. Información toxicológica

#### **11.1. Información sobre las clases de peligro definidas en el Reglamento (CE) n.º 1272/2008**

##### **Toxicidad aguda**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Mezcla no analizada.

##### **ATEmix calculado**

ATE (oral) > 2000 mg/kg; ATE (cutánea) > 2000 mg/kg; ATE (inhalación gas) > 20000 ppm

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 9 de 15

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Dosis	Especies	Fuente	Método
64742-82-1	Hydro carbons, C9-C10, < 2% aromates				
	oral	DL50 mg/kg	> 15000	Rata	Study report (1977) OECD Guideline 423
	cutánea	DL50 mg/kg	> 5000	Conejo	Study report (1993) OECD Guideline 402
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic				
	oral	DL50 mg/kg	> 5000	Rata	Study report (1982) OECD Guideline 401
	cutánea	DL50 mg/kg	> 5000	Conejo	Study report (1982) OECD Guideline 402
3115-49-9	4-Nonylphenoxyacetic acid				
	oral	DL50 mg/kg	1674	Rata	Study report (1986) OECD Guideline 401

**Irritación y corrosividad**

Corrosión o irritación cutáneas: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Lesiones oculares graves o irritación ocular: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.

**Efectos sensibilizantes**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Contiene 4-Nonylphenoxyacetic acid. Puede provocar una reacción alérgica.

**Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción**

Mutagenicidad en células germinales: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Carcinogenicidad: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

Toxicidad para la reproducción: A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única**

Puede provocar somnolencia o vértigo. (Hydro carbons, C9-C10, &lt; 2% aromates)

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Peligro de aspiración**

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**11.2. Información relativa a otros peligros****Propiedades de alteración endocrina**

no aplicable

**Indicaciones adicionales**

Según nuestra experiencia y la información de que disponemos, el producto no provoca efectos nocivos cuando se manipula y utiliza de la forma prevista.

**SECCIÓN 12. Información ecológica****12.1. Toxicidad**

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 10 de 15

N.º CAS	Nombre químico					
	Toxicidad acuática	Dosis	[h]   [d]	Especies	Fuente	Método
106-97-8	Butano					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	49,9	96 h Fish, no other information	United States Environmental Protection A	The Ecosar class program has been develo
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	19,37	96 h Algae	USEPA OPPT Risk Assessment Division (200)	Calculation using ECOSAR Program v1.00.
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	69,43	48 h Daphnia sp.	USEPA OPPT Risk Assessment Division (200)	Calculation using ECOSAR Program v1.00.
64742-82-1	Hydro carbons, C9-C10, < 2% aromates					
	Toxicidad aguda para los peces	LL50 mg/l	50,9	96 h Oncorhynchus mykiss	Study report (1995)	OECD Guideline 203
	Toxicidad para los peces	NOEC mg/l	0,182	28 d Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010)	The aquatic toxicity was estimated by a
	Toxicidad para los crustáceos	NOEC mg/l	0,317	21 d Daphnia magna	Company report (2010)	The aquatic toxicity was estimated by a
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic					
	Toxicidad aguda para los peces	LL50 mg/l	> 100	96 h Pimephales promelas	Study report (1995)	OECD Guideline 203
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	>100	72 h		
	Toxicidad para los peces	NOEC mg/l	>= 1000	14 d Oncorhynchus mykiss	CONCAWE, Brussels, Belgium (2010)	The aquatic toxicity was estimated by a
74-98-6	Propano					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	49,9	96 h Fish, no other information	United States Environmental Protection A	The Ecosar class program has been develo
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	19,37	96 h Algae	USEPA OPPT Risk Assessment Division (200)	Calculation using ECOSAR Program v1.00.
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	69,43	48 h Daphnia sp.	USEPA OPPT Risk Assessment Division (200)	Calculation using ECOSAR Program v1.00.
3115-49-9	4-Nonylphenoxyacetic acid					
	Toxicidad aguda para los peces	CL50 mg/l	9	96 h Danio rerio	Study report (1985)	OECD Guideline 203
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r mg/l	27,21	72 h Raphidocelis subcapitata	Study report (2012)	OECD Guideline 201
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50 mg/l	0,88	48 h Daphnia magna	Study report (2012)	OECD Guideline 202

**12.2. Persistencia y degradabilidad**

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**12.3. Potencial de bioacumulación**

No hay datos disponibles

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 11 de 15

**Coeficiente de reparto n-octanol/agua**

N.º CAS	Nombre químico	Log Pow
106-97-8	Butano	1,09
74-98-6	Propano	1,09
3115-49-9	4-Nonylphenoxyacetic acid	5,8

**FBC**

N.º CAS	Nombre químico	FBC	Especies	Fuente
64742-82-1	Hydro carbons, C9-C10, < 2% aromates	144,3	calculado	Other company data (
3115-49-9	4-Nonylphenoxyacetic acid	23,63		Calculation (2012)

**12.4. Movilidad en el suelo**

El producto es poco inconstante. El producto se disuelve difícilmente en agua.

**12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB**

Las sustancias en la mezcla no cumplen con los criterios PBT y mPmB según REACH anexo XIII.

**12.6. Propiedades de alteración endocrina**

Este producto no contiene ninguna sustancia que posea propiedades de alteración endocrina en los organismos no objetivo, dado que ninguno de los ingredientes cumple los criterios.

**SECCIÓN 13. Consideraciones relativas a la eliminación****13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Recomendaciones de eliminación**

No debe eliminarse junto con los residuos domésticos. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

**Código de identificación de residuo - Producto no utilizado**

160504 RESIDUOS NO ESPECIFICADOS EN OTRO CAPÍTULO DE LA LISTA; Gases en recipientes a presión y productos químicos desechados; Gases en recipientes a presión (incluidos los halones) que contienen sustancias peligrosas; residuo peligroso

**Eliminación de envases contaminados**

Eliminar los residuos de acuerdo con la legislación aplicable.

**SECCIÓN 14. Información relativa al transporte****Transporte terrestre (ADR/RID)**

**14.1. Número ONU o número ID:** UN 1950

**14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:** AEROSOLES

**14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:** 2

**14.4. Grupo de embalaje:** -  
Etiquetas: 2.1



Código de clasificación: 5F

Disposiciones especiales: 190 327 344 625

Cantidad limitada (LQ): 1 L

Cantidad liberada: E0

Categoría de transporte: 2

Clave de limitación de túnel: D

**Transporte fluvial (ADN)**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 12 de 15

<b>14.1. Número ONU o número ID:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLES
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.1



Código de clasificación:	5F
Disposiciones especiales:	190 327 344 625
Cantidad limitada (LQ):	1 L
Cantidad liberada:	E0

**Transporte marítimo (IMDG)**

<b>14.1. Número ONU o número ID:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLS
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2.1
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.1



Contaminante del mar:	no
Disposiciones especiales:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Cantidad limitada (LQ):	1000 mL
Cantidad liberada:	E0
EmS:	F-D, S-U

**Transporte aéreo (ICAO-TI/IATA-DGR)**

<b>14.1. Número ONU o número ID:</b>	UN 1950
<b>14.2. Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas:</b>	AEROSOLS, flammable
<b>14.3. Clase(s) de peligro para el transporte:</b>	2.1
<b>14.4. Grupo de embalaje:</b>	-
Etiquetas:	2.1



Disposiciones especiales:	A145 A167 A802
Cantidad limitada (LQ) Passenger:	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Cantidad liberada:	E0
IATA Instrucción de embalaje - Passenger:	203
IATA Cantidad máxima - Passenger:	75 kg
IATA Instrucción de embalaje - Cargo:	203
IATA Cantidad máxima - Cargo:	150 kg

**14.5. Peligros para el medio ambiente**

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 13 de 15

PELIGROSO PARA EL MEDIO  
AMBIENTE: No

**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Atención: gases inflamables.

**14.7. Transporte marítimo a granel con arreglo a los instrumentos de la OMI**

no aplicable

**SECCIÓN 15. Información reglamentaria****15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Información reglamentaria de la UE**

Limitaciones de aplicación (REACH, anexo XVII):

Entrada 28, Entrada 29, Entrada 40, Entrada 75

Directiva 2010/75/UE sobre emisiones industriales: 64,78 % (456,051 g/l)

Directiva 2004/42/CE sobre COV en pinturas y barnices: 64,98 % (457,459 g/l)

Datos según la Directiva 2012/18/UE (SEVESO III): P3a AEROSOLES INFLAMABLES

**Indicaciones adicionales**

Tener en cuenta: 850/2004/EC , 79/117/EEC , 689/2008/EC , 2008/47/EC Aerosolrichtlinie (75/324/EWG)

**Legislación nacional**

Limitaciones para el empleo de operarios: Tener en cuenta la ocupación limitada según la ley de protección jurídica del trabajo juvenil (94/33/CE).

Clase de peligro para el agua (D): 1 - ligeramente peligroso para el agua

Reabsorción a través de la piel/sensibilización: Produce reacciones ultrasensibles de tipo alérgicas.

**15.2. Evaluación de la seguridad química**

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

**SECCIÓN 16. Otra información****Cambios**

Esta ficha de datos contiene cambios con respecto a la versión anterior en la(s) sección(es):

2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,15,16.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 14 de 15

**Abreviaturas y acrónimos**

Flam. Gas: Gases inflamables

Aerosol: Aerosoles

Liquefied gas

Flam. Liq: Líquidos inflamables

Acute Tox: Toxicidad aguda

Asp. Tox: Peligro por aspiración

Skin Corr: Corrosión cutánea

Eye Dam: Lesiones oculares graves

Skin Sens: Sensibilización cutánea

STOT SE: Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)

Aquatic Acute: Peligro agudo para el medio ambiente acuático

Aquatic Chronic: Peligro crónico para el medio ambiente acuático

Para siglas y abreviaturas ver ECHA: Orientación sobre los requisitos de información y de valoración de la seguridad química, capítulo R.20 (registro de términos y abreviaturas).

ADR - Acuerdo Europeo sobre el Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Carretera ; ADN - Acuerdo Europeo relativo al Transporte Internacional de Mercancías Peligrosas por Vías de Navegación Interior; ASTM - Sociedad Americana para la Prueba de Materiales; bw - peso corporal; ATE - Estimaciones de toxicidad aguda; CAO - Aerolínea de Carga; CAS - Servicio de Resúmenes Químicos; DIN - Norma del Instituto Alemán de Normalización; GHS - Sistema Globalmente Armonizado; BPL - Buenas Prácticas de Laboratorio; IARC - Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer; IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; OACI - Organización de Aviación Civil Internacional; IMDG - Mercancías Peligrosas para Envíos Internacionales; OMI - Organización Marítima Internacional; ISO - Organización Internacional de Normalización; LC50 - Concentración letal para el 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para el 50% de una población de prueba (dosis letal media); MARPOL - Convenio Internacional para la Prevención de la Contaminación por los Buques; n.o.s. - No especificado; Nch - estándar chileno; NO(A)EC - Concentración con efecto no observada (negativa); NO(A)EL - Ningún efecto (adverso) observado; NOELR - Tasa de carga sin efecto observado; NTP - Programa Nacional de Toxicología; OCDE - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos; OPPTS - Oficina de Seguridad Química y Prevención de la Contaminación; PBT - Persistente, Bioacumulativo y Tóxico; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); REACH - Reglamento (EC) No. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo relativo al Registro, Evaluación, Autorización y Restricción de Productos Químicos; RID - Convenio relativo al transporte internacional por ferrocarril; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SDS - Hoja de datos de seguridad del material; TDG - Transporte de Mercancías Peligrosas; ONU - Las Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones de las Naciones Unidas sobre el Transporte de Mercancías Peligrosas; mPmB - Muy persistente y muy bioacumulativo

**Clasificación de mezclas y del método de evaluación aplicado según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008****[CLP]**

Clasificación	Procedimiento de clasificación
Aerosol 1; H222-H229	
STOT SE 3; H336	Principio de extrapolación "Aerosoles"
Aquatic Chronic 3; H412	Método de cálculo

**Texto de las frases H y EUH (número y texto completo)**

- H220 Gas extremadamente inflamable.
- H222 Aerosol extremadamente inflamable.
- H226 Líquidos y vapores inflamables.
- H229 Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
- H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.
- H302 Nocivo en caso de ingestión.
- H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.
- H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.
- H317 Puede provocar una reacción alérgica en la piel.
- H318 Provoca lesiones oculares graves.
- H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

**Ficha de datos de seguridad**

conforme al Reglamento (CE) n.º 1907/2006

**ADDINOL Grease Spray W**

Fecha de revisión: 15.08.2025

Código del producto: 717303

Página 15 de 15

H400	Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410	Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412	Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
EUH066	La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
EUH208	Contiene 4-Nonylphenoxyacetic acid. Puede provocar una reacción alérgica.

**Indicaciones adicionales**

La mezcla está clasificada como peligrosa según el reglamento (CE) Nº 1272/2008 [CLP].

La información contenida en esta ficha de datos de seguridad corresponden al estado actual de nuestro conocimiento hoy en día. Los datos aquí expuestos son un punto de apoyo al uso seguro de los productos mencionados en ella en almacenamiento, proceso, transporte y eliminación. Las indicaciones no deben ser utilizadas para otros productos. En caso de mezcla o proceso del producto la información aquí expuesta no necesariamente puede ser válida para el nuevo producto.

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

*(La información sobre los componentes relevantes se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)*